

Waller

Independent School District

2214 Waller Street
Waller, Texas 77484

PHONE (936)931-3685 FAX (936)372-5576
www.wallerisd.net

April 29, 2009

Dear Waller ISD Community,

The health and safety of our students in Waller ISD is always a top priority. As a precautionary measure, the Waller Independent School District is closely monitoring the preparations and response by the U.S. Centers for Disease Control and Prevention (CDC) and state and local public health officials who are investigating swine influenza cases in people in Texas and in other U.S. locations.

The CDC recommends the following guidelines to avoid infection and stay healthy:

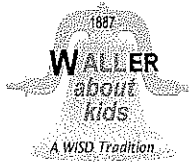
- Cover your mouth and nose with a tissue when you cough or sneeze. Throw the tissue in the trash after you use it.
- Wash your hands often with soap and water, especially after you cough or sneeze. Alcohol-based hand cleaners are also effective.
- Avoid touching your eyes, nose or mouth. Germs spread when a person touches something that is contaminated with germs and then touches his or her eyes, nose, or mouth.
- Practice other good health habits. Get plenty of sleep, be physically active, manage your stress, drink plenty of fluids, and eat nutritious food.
- Contact your family doctor if you have flu-like symptoms and if you have any questions.
- Stay home when you are sick to avoid spreading illness to others.

All school nurses are monitoring any possible cases and anyone with flu-like symptoms as a precautionary measure. They are reporting this information daily to our County Health Department. We have not had any reported cases of students or staff with swine flu symptoms.

Important links have been provided on the Waller Independent School District website at www.wallerisd.net to the Center for Disease Control at www.cdc.gov/swineflu and the Texas Department of State Health Services at www.dshs.state.tx.us/news/releases/swine_flu.shtm. These links are the most reliable sites for accurate information.

Sincerely,

Richard T. McReavy
Superintendent
Waller Independent School District



29 de abril de 2009

Muy estimada comunidad de Waller ISD,

La salud y la seguridad de nuestros estudiantes en el distrito escolar de Waller son de alta prioridad. Como una medida de precaución, el distrito independiente escolar de Waller esta muy pendiente de los preparativos y reacciones por parte del Centro para el control y prevención de enfermedades de Estados Unidos (CDC por sus siglas en Ingles), así como del estado y de los oficiales locales de salud pública quienes están investigando la gripe porcina en casos detectados en Texas y otros lugares de los Estados Unidos.

El CDC recomienda la siguiente guía para evitar alguna infección y estar sanos:

- Cubra su boca y nariz con un pañuelo de papel cuando estornude o tosa. Deposite el pañuelo en la basura después de usarlo.
- Lave sus manos frecuentemente con jabón y agua, especialmente después de toser o estornudar. Limpiadores de manos basados en alcohol son efectivos también.
- Evite tocar sus ojos, nariz o boca. Los gérmenes se dispersan cuando la persona toca algo contaminado con estos gérmenes y luego tocan sus ojos, nariz o boca.
- Practique otros buenos hábitos de salud. Duerma suficiente, este físicamente activo, controle su estrés, tome suficientes líquidos y coma alimentos nutritivos.
- Contacte a su Doctor familiar si nota síntomas de gripe y si tiene alguna pregunta.
- Manténgase en casa cuando este enfermo y evite propagar la enfermedad a otros.

Todas las enfermeras de escuela están monitoreando cualquier posible caso y a cualquiera con síntomas similares como medida precautoria. Ellas están reportando diariamente esta información a nuestro departamento de salud del condado. No hemos tenido ningún caso reportado de estudiantes o empleados con síntomas de gripe porcina.

Ligas importantes han sido provistas en la página web del Distrito Independiente Escolar de Waller en www.wallerisd.net para el Centro de Control de Enfermedades en www.cdc.gov/swineflu y al Departamento de Servicio de Salud del Estado en www.dshs.state.tx.us/news/releases/swine_flu.shtml. Estas ligas son las más confiables fuentes de información.

Sinceramente,

Richard T. McReavy
Superintendente
Distrito Independiente Escolar de Waller